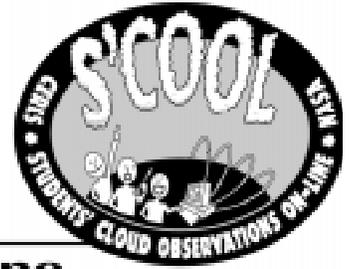


S'COOL BREEZE



Student's Cloud Observations On-Line

Volumen 3 , Edición 3

Marzo 2003



**Primer Lanzamiento de
Columbia
STS - 1 abril 1981**

En esta edición:

Tributo a Columbia	1
La Nación Recuerda...	2
Ayudando a los Niños...	2
Verificación de Data ...	3
NASA STEMS	3
Enlaces Valiosos en la Red	3
Esquina del Maestro	3
Ganadores del Concurso	3
Futuras Carreras... Ciencias	4

Tributo a la Tripulación de Columbia

Declaraciones hechas por las Familias de los Astronautas

Nosotros, los esposos, las esposas e hijos del cuerpo astronauta de la NASA, queremos agradecer mundialmente a todos ustedes desde lo más profundo de nuestros corazones por el increíble apoyo y amor que nos han demostrado en nuestro momento de profundo dolor.

El centro de NASA ha estado abatido con tarjetas, cartas, emails, y llamadas telefónicas que han mandado expresando en ellas su apoyo y condolencia. También hemos recibido en nuestros hogares cientos de llamadas personales, emails, flores, comida y tarjetas. La capilla localizada al frente del Johnson Space Center está cargada de flores, cartelones y bombas de personas alrededor del mundo deseándonos lo mejor. Servicios de conmemoración mundialmente han honrado a nuestros queridos amigos. Ustedes, nuestros hermanos y hermanas de la comunidad mundial, han sido una tremenda fuente de apoyo y amor para nosotros y por esto estamos sumamente agradecidos. Nosotros lamentados profundamente la pérdida de nuestros queridos amigos Rick, Willie, Mike, Kalpana Ilan, Laurel y Dave, y pedimos mantengan en sus pensamientos y oraciones a sus padres, esposas, esposos e hijos.

También deseamos que la comunidad mundial sepa que así como de terrible y difícil ha sido esta jornada y seguirá siendo para todas nuestras familias, no podemos expresar lo bendecido y honrado que nos sentimos al ser contados como miembros de la familia de la NASA. Nosotros orgullosamente le damos nuestro apoyo a las metas y a los objetivos de la NASA y seguiremos apoyando a la NASA en sus espléndidas horas al igual que a sus más oscuras. Es nuestro más profundo deseo que ustedes continúen compartiendo nuestras creencias y que le sigan brindado apoyo a los esfuerzos de la NASA. Nosotros creemos que la NASA es un farol de luz y esperanza para todas las naciones, pues NASA ha probado sin duda alguna que personas de todas las razas, géneros, culturas, religiones y antecedentes políticos pueden trascender esas diferencias y ser amigos entrañables. Estos amigos continuarán persiguiendo las exploraciones espaciales y los descubrimientos científicos con el simple propósito de seguir ayudando y promocionando a la humanidad. Gracias por todo su amor y apoyo.

"Los esposos, las esposas, e hijos del Cuerpo de Astronautas de la NASA."



Insignia de la Misión STS-107





Rick D. Husband
Comandante de la Misión
Casado, padre de 2
Amarillo, TX

Una Nación Recuerda Sus Héroes Caídos

“Sus corazones estaban llenos de entusiasmo, orgullo en el país, fe en sus Dioses, y tenían una buena voluntad para aceptar el riesgo para así alcanzar el conocimiento — conocimiento que quizás pueda mejorar la calidad de vida de la humanidad. ...el Legado de Columbia debe continuar — para el beneficio de nuestros niños y el de ustedes.”



William C. McCool
Piloto
Casado, padre de 3
San Diego, CA



Fotografía por Carol Clark, Participante de S'COOL



Michael P. Anderson
Comandante de la Carga Util
Casado, padre de 2
Plattsburgh, NY



Ilan Ramon
Especialista de la Carga Útil
Casado, padre de 4
Tel Aviv, Israel



David M. Brown
Especialista 1 de la Misión
Soltero
Arlington, VA



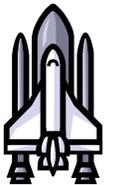
Kalpana Chawla
Especialista 2 de la Misión
Casada, ningún hijo
Karnal, India



Laurel Blair Salton Clark
Especialista 4 de la Misión
Casada, madre de 1
Racine, WI



Para una biografía completa de todos los astronautas visite: <http://www.nasa.gov/columbia/crew/index>.



Ayudando a los Niños a Sobrellevar la Tragedia de Columbia

Proveído por Kerry Joels, El Instituto de Total Aprendizaje de Investigación

Los niños pueden manifestar ansiedad cuando ellos no se sienten seguros en su mundo, o cuando sienten una tragedia de un familiar. Algunos niños tienen un interés especial o un conocimiento especial. Para ser pro-activo, hay algunas cosas que usted puede hacer con su clase. Basado en las experiencias tenidas con niños de edad escolar después del incidente del Challenger en el 1986, aquí encontrará información y algunas sugerencias. Usted tiene que evaluar lo que su clase necesite.

Evaluación: 1. ¿Están los niños hablando de la nave antes de que usted comience la conversación? 2. ¿Hay emociones envueltas alrededor del evento? 3. ¿Le hacen preguntas? 4. ¿Hay lapsos de atención más frecuentes? 5. ¿Están sus estudiantes más callados y melancólicos que lo usual?

Psicológicamente nosotros los humanos pasamos por etapas para poder sobrellevar una tragedia o muerte.

Primero, es importante reasegurar a los estudiantes que ellos están seguros y que se encontrarán las respuestas para tratar de que esto no vuelva a ocurrir. Es bien importante para los estudiantes el “tener un final”. Esto significa que ellos pueden conmemorar y honrar a los héroes caídos. Esto puede hacerse de diferentes maneras: Haga que cada estudiante diga que significa para ellos el ir al espacio. Haga que le escriban una carta a los familiares diciéndoles cuanto ellos admiran a los bravos astronautas. Haga una pequeña área para recordarlos y pongan pequeños mensajes u objetos en ella. Pregunte cómo ellos creen que se sienten las personas de la Estación Espacial u otros trabajadores de la NASA

Segundo, los estudiantes tienen que enfocarse en un objetivo futuro: ¿Porqué exploramos el espacio? ¿Les gustaría ir a Marte? ¿Reconocen ellos que el ser explorador es peligroso? ¿Pueden ellos nombrar a otros exploradores y héroes? (9-11 bomberos, soldados peleando el terrorismo, etc.) Muchas personas tienen trabajos que son muy peligrosos, pero si les gusta lo que hacen, están dispuestos a tomarse el riesgo. ¿Qué cosa haría a los estudiantes tomarse un riesgo?

Finalmente, los niños tienen que saber que ellos son los pioneros del futuro. Las lecciones que ellos aprenden cada día les van preparando paso a paso para el mundo del mañana. Con sus esfuerzos, ellos le pueden demostrarle a nuestra nación y a los familiares de los astronautas del Columbia que continuarán con sus anhelos. Podemos honrarlos en nuestra comunidad y hacer que la gente se una.



Verificación de Información - En Vivo

¿Alguna vez se ha preguntado cómo los científicos pueden verificar información colectada de los satélites, los cuales están localizados a 705 Km. encima de la tierra, con exactitud? O sea, ¿se ha preguntado cómo los científicos pueden combinar esa

información con las medidas de la Tierra para pintar una foto del globo? Descubra cómo los científicos están haciendo para lograr esos retos, y muchos más, cuando la Oficina SPI transmite en vivo desde los picos de las Montañas Rocosas del Colorado. Acompáñenos en vivo el martes, 25 de marzo a la 1:00pm EST donde tendremos una cita en Colorado con el Científico del Proyecto Aqua, Dr. Claire Parkinson, para investigar una muestra de US en la calibración y validación mundial de actividades que han sido conducidas por los Equipos de Ciencia del Instrumento Aqua. Luego regrese el jueves, 27 de marzo a la 1:00pm EST donde estaremos aventurando en el campo con investigadores del Experimento del Procedimiento del Frío en la Tierra (CLPX). Aquí descubriremos cómo el satélite, nave, y las medidas de la tierra son combinadas en un estudio único y comprensivo de la hidrología de la superficie en la parte oeste de los Estados Unidos. Para mas informacion sobre el programa sobre la red, por favor de visitar a: <http://spioffice.gsfc.nasa.gov>, y seleccione « RESOkit »

NASA STEM

NASA Science Trivia
to Excite & Motivate Students

Estamos seguros de que ustedes saben que la nave especial Columbia fue el primer trasbordador en volar la órbita de la Tierra en el 1981, pero ¿sabía usted que el nombre Columbia tiene que ver con muchos eventos que han sido “los primeros”? El primer barco de la Marina de los EE.UU. que circuló el globo fue nombrado el Columbia. El nombre Columbia fue dado también al módulo del comando del Apollo 11, la primera misión que aterrizó en la luna. El nombre Columbia se deriva de un explorador y pionero famoso, Cristóbal Columbus (Cristóbal Colón). Sin embargo, el trasbordador espacial Columbia fue nombrado en honor al barco de vela capitaneado por Robert Gray el cual navegó alrededor del globo.

Enlaces Valiosos en la Red

Libro de Pésame del Columbia: <http://spaceflight.nasa.gov/feedback/condolence/>

En los días que siguieron éste evento, miles de mensajes fueron mandados a la Red de Vuelo Espacial Humano de NASA, y alguno de ellos han llegado a estar en el Libro de Pésame. Mundialmente, personas han expresado sus pésames y han mandado mensajes de buenos deseos a los familiares de los astronautas perdidos y a los miembros de la familia de la NASA. ¿Por qué no envía usted una nota por email a los familiares del Columbia?

Equipo de Prensa del Transbordador-ST107: <http://www.shuttlepresskit.com/STS-107/>

Aprenda acerca de la información de la misión del Columbia STS-101's, sus experimentos, información de la tripulación y mucho más.

GRIN: Grandiosas Imágenes de la NASA: <http://grin.hq.nasa.gov/>

GRIN es una colección de sobre más de mil imagines que contienen un significado de interés histórico. Esta colección está al alcance de medios de comunicación al igual que para público general que buscan fotos de alta calidad. Puede buscar por materias, centros o claves.



Ganadores del Primer Concurso De Fotos



S'COOL recibió más de 100 fotos en su primera competencia de fotos. La decisión nos tomó más tiempo del que anticipamos por todas las grandiosas fotos que fueron sometidas. Hemos disfrutado tanto el proceso, que hemos decidido hacer otra competencia de la foto de las nubes. El punto céntrico en ésta **2da Competencia de Foto de las Nubes** será las nubes “**Nimbus**”. Así que tengan sus cámaras listas y manténganse buscando las nubes **cumulonimbus** o las **nimbostratus**. Esto va a ser un poco más difícil de fotografiar debido a la precipitación que va asociada con este tipo de nube. El 1ro, 2do y 3er lugar serán anunciados en nuestra enlace y en la edición de junio de nuestra hoja informativa. Ustedes pueden mandarnos fotos reveladas en cualquier tipo de cinta o una foto digital. Estaremos aceptando fotos durante todo el mes de abril. Estén seguros de incluir su escuela y el nombre de su maestro o maestra en las fotos que manden. Todas las fotos sometidas serán propiedad de la NASA y no serán devueltas.

Los GANADORES del Primer Concurso de Fotos son:

Nivel Alto: Taipei Municipal Girls HS; Taipei, Taiwan

Nivel Medio: Saint James School; Falls Church, Virginia

Nivel Bajo: Pequot Lakes School; Pequot Lakes, Minnesota

Para una lista completa de nuestros ganadores por favor de visitar nuestra enlace en: <http://scool.larc.nasa.gov>



Esquina del Maestro

Mas de 1450 participantes han sido registrados.

¡Sigam regando la voz!

¿Cambios en su información de escuela? Por favor recuerde notificarnos de cualquier cambio de información de su escuela, dirección electrónica o cualquier cosa que ustedes piensen que debe cambiar en la base de datos.

¡No se Olviden! El Horario de Verano comienza pronto. Al someter su solicitud por el horario del satélite, esté seguro de seleccionar “hora de verano” en el calculador del ‘Overpass.’ El horario de su escuela será ajustado automáticamente para incluir así el cambio de hora.

¡Gracias por su participación continuada!

NASA Langley Research Center
CERES S'COOL Project
Mail Stop 927
Hampton, VA 23681-2199



Próximo Eventos

NSTA National Convention
Marzo 27-30, 2003
Philadelphia, PA USA

Período de observaciones intensivas
Abril 14-18, 2003

Summer S'COOL Teachers' Workshop
Junio 23-27, 2003
NASA Langley Research Center
Hampton, VA USA

<http://asd-www.larc.nasa.gov/SCOOL/visits.html>

Para más información:

S'COOL Project
Mail Stop 420
NASA Langley Research Center
Hampton, VA 23681-2199
Phone:(757) 864-5682
FAX: (757) 864-7996
E-mail: scool@larc.nasa.gov
<http://scool.larc.nasa.gov>
Roberto Sepulveda, editor
Dr. Lin Chambers, traductor de Francés
Roberto Sepulveda, traductor de Español

“Futuras Carreras en la Ciencia”

Yo he estado enseñando por 30 años y soy miembro de Mejores Prácticas en los Programas de Ciencia del Departamento de Educación en Minnesota. Durante mi carrera, siempre buscado métodos con las manos en la tecnología científica tales como Journey North y los programas de S'COOL los cuales llenan las necesidades de mis estudiantes. Lo que yo llamo verdadera ciencia la cual incorpora buena práctica y uso de la tecnología. Sigán haciendo su buen trabajo y así podrán compartir con sus colegas que este programa esta ayudando a los maestros de escuela elemental a promocionar la educación en la ciencia y con esto se le esta brindando a los estudiantes oportunidades de tener carreras científicas en un futuro.

Jim Minerich, Maestro de 4to Grado, Pequot Lakes Elem.; Pequot Lakes, Minnesota